

VAT reg nr.: FR04568304161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight				38033592
7 Consegna / Delivery				4 Data spedizione / Shipping Date
Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovial / Rail	Trasportatore / Carrier	11.07.2019
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle	Fattura/Invoice
		Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle	8 Nr./No.
			Articolo	9 Data/Date
Incoterms				136133
FCA HAGENAU				

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550004094101	416		AMDIRF-P08L M. Francois Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217725
19 Codice destinazione / Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard			20 Porto franco / Free	23/24 Loro / Gross	Peso totale / Total Weight
				Porto assegnato / Not Free	Netto / Net	2.185,8 KG
21 Imballaggio / Packing	6 x TBA-520892, 6 x 1208, 24 x TBA-501644, 192 x TBA-501643			22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location	1.533,6 KG
				20830888	14248	
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address						

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195100	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230600883-0000-10	1.152	PZ	38033592/10
120 236762 100 9537694 eq KUEHNE + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 152 Quantità effettiva: 152 Tipo Imballaggio: 6 Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ Data controllo: 18.7.10 Firma:					282024421 282126660 282086972 282128952 282134897 282198630
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550004094101	0034434763	192 PZ	Francia	
	550004094101	0034475643	192 PZ	Francia	
	550004094101	0034475647	768 PZ	Francia	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	282024421	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
2	282126660	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo 230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

38033592

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.07.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
3	282086972	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
4	282128952	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
5	282134897	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ
6	282198630	255,6 KG	364,3 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	230600883-0000-10	L-0G7D3-0G17-11	Cl.Actuator Assy#W	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

6	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
6	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
24	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
192	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84453490																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																							
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 12.07.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																							
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																											
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 20830888 20830894		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 6 TBA-520892 4 TBA-520892		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 2185,80 1491,10		12 Umfang (m³) Volume (m³) 5,640 3,760															
Summe:		10 Colli						3676,90		9,400																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAC i.A. Veronique Bouma TEL: 1055 FAX:				19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																							
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																							
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU				KUEHNE+NAGEL S.A.L. Verladestation - 70026 Modugno (DA) 24 Güter empfangen Goods received am at 18 JUL 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee <i>Verifica su qualità e quantità</i> Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																							
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 12.07.2019				22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entienung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																								
Euro-Palette																											
Gitterbox-Palette																											
Einfach-Palette																											
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1030 Anhängern				Nutzlast in kg																							



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-006873 vom 12.07.2019



19-006873

Ludwigsburg, 12.07.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Co transport est soumis, nonobstant toute gentleichen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 17.07.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 12.07.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM. Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	10 COLLI 3.677		
Summe: Total		10,00 COLLI 3.677,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güter empfangen am / Réception des marchandises le 18 JUL 2019 MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Güter empfangen am / Réception des marchandises le 18 JUL 2019 MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Verf. R. 19-006873	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604